

Unterrichtsvertrag M.R.F.: _____

(Standardvertrag „Deutscher Berufsverband für Pädagogik e.V.“)

Name in Druckbuchstaben/ name in printed letters

Name/ Surname: _____

Vorname(n)/ Given Name(s): _____

Geburtsdatum/ Date of Birth: _____

Straße/ Street _____

PLZ, Stadt/ Postal Code, City: _____

Telefon/ Phone: _____

Mobil/Mobile Phone _____

E-Mail _____

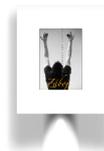
Erziehungsberechtigte(r)/ Legal Guardian _____

Ballett intensiv (Ausbildungsprogramm)/ Ballet Intense (professional education):

Unterstufe/ First Level **Mittelstufe/ Middle Level** **Oberstufe / Upper Level**

	Wochenstunden/ hours per week	Dauer/ Lenght	Mtl./ Monthly
	1 Wochenstunde/ once a week	60 min/ 75 min	59€(TF) / 60€ / 63€
	2 Wochenstunden/ once a week	60 min/ 75 min	105€ / 116€
	3 Wochenstunden/ once a week		152 €
	4 Wochenstunden/ once a week		170 €
	5 Wochenstunden/ once a week		180 €
	2 Wochenstunden/ once a week Combi	60 min/ 75 min	
	3 Wochenstunden/ once a week Combi	60 min/ 75 min	
	Ballett Intensiv Unterstufe/ ballet intense first level	Exklusives Programm/ Exclusive Program	230 €
	Ballett Intensiv Mittelstufe/ ballet intense middle level	Exklusives Programm/ Exclusive Program	280 €
	Ballett Intensiv Oberstufe/ ballet intense upper level	Exklusives Programm/ Exclusive Program	345 €

Nach § 10 UStG ohne MwSt.-Ausweisung



Monatlicher Gesamtbetrag/ monthly total: _____€/ Jährlicher/ 1/2jähriger/ 1/4jährlicher Ges.betrag/ yearly 1/2y 1/4y total: _____€.

Die Vergütung richtet sich nach der jeweils gültigen Unterrichtspreisliste und der jeweils gewählten Angebote. Sie bezieht sich auf die entsprechende Jahresgebühr und wird auf zwölf Monate aufgeteilt. Sollten Verträge mit mehreren Wochenstunden bestehen, und diese reduziert werden sollen, muss dies zum ersten Tag des Vorquartals der Schule schriftlich mitgeteilt werden. (z.B. Änderung zum 01.12. = Stichtag 01.09.) Dieser Vertrag ist unbefristet abgeschlossen und kann mit einer monatlichen Kündigungsfrist zum 30. September eines jeden Jahres von beiden Seiten gekündigt werden. Die Kündigung bedarf der Schriftform und muss spätestens am letzten Tag des Vormonats eingegangen sein.

Achtung, das bedeutet:

Kündigung zum 30. September muss spätestens am 31. August schriftlich bei uns eingehen! (=Vertragsende ab 1. Oktober).

Im Falle eines Wegzuges aus Augsburg kann zu einem anderen Termin (Monatsende) gekündigt werden. Dazu muss eine schriftliche Bestätigung der Meldebehörde vorgelegt werden. Mündliche Nebenabsprachen wurden nicht getroffen. Sämtliche Vertragsänderungen und -ergänzungen bedürfen ausschließlich der Schriftform.

The amount for the subscribed courses can be changed by mutual agreement from both parties at any time during the school year. However it must be done upon not later than the 1st of the previous quarter. This contract is unlimited and can be ended from both sides until the 30th of September of each year with a monthly period of notice. The termination needs to be in written form not later than the last day of the previous month. Attention, that means: if you want to end the contract until September 30th, we need your written termination until 31st of August. In case of moving away from Augsburg, termination is possible until the end of the months of move with an official certificate from the registry office. There are no verbal agreements. Any changes of this contract need the written form.

Die Vertragsbedingungen habe ich zur Kenntnis genommen und erkläre mich damit einverstanden. Eine Kopie des Vertrages habe ich erhalten. I took notice of the terms of contract and agree. I received a copy of the contract.

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen habe ich erhalten, gelesen und verstanden. Eventuell noch offene Fragen wurden zu meiner Zufriedenheit beantwortet. I received the general terms and conditions, read and understood them. Eventually open questions were answered to my convenience.

Ich bestätige, dass keine gesundheitlichen Einschränkungen des Neumitglieds vorliegen, die einer Teilnahme am Unterricht unserer Institution entgegenstehen. I confirm that there are no reduced health conditions of the new member, which stand against any participation of the courses of our institution.

Über eventuelle Allergien, Medikationen, etc. habe ich die Ballett- und Tanzakademie informiert. I informed the Ballett- und Tanzakademie about potential allergies or the need of medications.

Ich bin damit einverstanden, dass Bilder des Mitglieds von internen und externen Veranstaltungen von uns verwendet werden dürfen. I agree to the fact that the school is allowed to use pictures from the member taken during internal and external events.

Besondere Vereinbarungen/ special agreements:

(Nur von der Schule auszufüllen mit Gegenzeichnung beider Vertragspartner! Eigenvermerke ungültig! / Can be only filled by the school with the signature of both contractual partners. Own adds are invalid!)

Augsburg, den _____

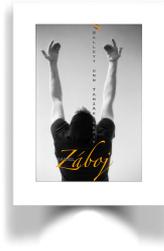
(Datum/ date)

Augsburg, den _____

(Datum/ date)

Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój

Neumitglied/ New Member / Erziehungsberechtigte(r)/ legal guardian(s)



Einzugsermächtigung von Forderungen mittels Lastschriften/ SEPA- Lastschriftenmandat:

1) Einzugsermächtigung

Hiermit ermächtige(n) ich/ wir den Zahlungsempfänger, die Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój,

Kontoinhaber: Daniel Zábój
 Bankverbindung/ bank account No.: 250964814 BLZ, Stadtparkasse Augsburg: 72050000
 IBAN: DE6972050000250964814
 Gläubiger ID: DE56ZZZ00000894368

widerruflich, die von mir zu entrichtenden Zahlungen

- monatlich
- vierteljährlich
- halbjährlich (Zinsvergütung/ interest payment 3 %)
- jährlich (Zinsvergütung/ interest payment 6 %)

von meinem/ unserem Konto einziehen zu dürfen.

2) Erteilung des SEPA-Lastschriftmandats (SEPA Direct Debit Mandate) des Zahlungsempfängers im SEPA Basis-Lastschriftverfahren für wiederkehrende Zahlungen:

SEPA: Lastschriftmandat

Ich ermächtige (Wir ermächtigen)

Herrn Daniel Zábój
 (Name des Zahlungsempfängers)

Zahlungen von meinem (unserem) Konto mittels Lastschrift einzuziehen.
 Zugleich weise ich mein (unser) Kreditinstitut an, die von

Herrn Daniel Zábój
 auf unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann (Wir können) innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem (unserem) Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Unsere Bankverbindung lautet:

Kontoinhaber: _____

Kreditinstitut: _____

IBAN: _____

BIC: _____

Augsburg, den _____ Unterschrift d. Kontoinhaber(s)/ Signature _____



Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

1. Geltungsbereich

1.1. Die nachstehenden Bedingungen gelten für die vereinbarten Unterrichtsleistungen, einschließlich Beratungsleistungen, Schulungen, Veranstaltungen, Auskünfte, Lieferungen und ähnliches, sowie für im Rahmen der Auftragsdurchführung erbrachte Nebenleistungen und sonstige Nebenpflichten. Diese AGB werden auch für alle zukünftigen Verträge mit der Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój vereinbart.

1.2. Der Vertragspartner bzw. der von ihm benannte Nutzer kann die Leistungen des Tanzentrums im vereinbarten Umfang ab Abschlussdatum nutzen. Das Vertragsverhältnis kommt mit Unterzeichnung des Unterrichtsvertrages durch die Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój oder mit Aufnahme des Unterrichts zustande. Bei minderjährigen Personen muss die Anmeldung von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben werden. Der Vertrag wird auf unbestimmte Dauer unbefristet abgeschlossen. Vor Aufnahme von Seiten der Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój stellt der einseitig unterschriebene Unterrichtsvertrag nur einen Antrag auf Abschluss eines Unterrichtsvertrages dar. Der Antrag gilt als angenommen, wenn die Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój gegenüber dem Vertragspartner die Annahme nicht binnen einer Frist von vier Wochen ab Abschlussdatum schriftlich ablehnt.

1.3. Die Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój kann seine Rechte und Pflichten aus dem Unterrichtsvertrag auf einen oder mehrere Dritte übertragen (Vertragsübernahme).

2. Nutzung

Mit Abschluss des Unterrichtsvertrages erhält der Vertragspartner/ Nutzer das Recht, die Einrichtungen der Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój während der Öffnungszeiten im Rahmen der vereinbarten Kurse/ Unterrichtsfächer zu nutzen, sowie die Betreuung durch die Lehrer und das weitere Fachpersonal in Anspruch zu nehmen.

Eine Teilnahme am Unterricht ist nur möglich, wenn der Nutzer die für den Unterricht angemessene und saubere Kleidung trägt.

3. Nichtwahrnehmung des Unterrichts

3.1. Absage durch die Ballettakademie

Bei Krankheit, Unfall, höherer Gewalt oder sonstigen, von der Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój nicht zu vertretenden Umständen können wir geplante Unterrichtseinheiten absagen und/ oder Lehrerververtretungen einsetzen. Hierüber informieren wir den Nutzer/ Vertragspartner so bald wie möglich. Wir bieten dem Nutzer im Falle eines Ausfalls mindestens drei geeignete Ersatztermine zur Wahl an. Wird innerhalb von zwei Wochen keiner der von uns angebotenen Ersatztermine wahrgenommen, ist die Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój von der Erbringung der Leistung befreit.

3.2. Versäumte Stunden

Sollte der Vertragspartner Stunden versäumen, können diese nur nach Absprache und mit Zustimmung mit der Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój nachgeholt werden. Ein Anspruch des Vertragspartners hierauf besteht nicht. Das Versäumen des Unterrichts entbindet den Vertragspartner nicht von der Zahlungsverpflichtung.

3.3. Krankheitsfall/ Schwangerschaft

Sofern der Nutzer krankheits- oder schwangerschaftsbedingt dauerhaft, d. h. für mindestens einen Monat am Unterricht nicht teilnehmen kann, entfällt nach diesem Zeitpunkt die Beitragspflicht für die restliche Zeit der Erkrankung. Der Zeitraum der Erkrankung/ Schwangerschaft muss durch Vorlage eines ärztlichen Attestes nachgewiesen werden. Im Falle einer Schwangerschaft benötigen wir die Kopie der Geburtsurkunde und ziehen unmittelbar nach Ablauf der gesetzlichen Mutterschutzfrist die Beiträge wieder ein.

4. Ferien, Feiertage

Während der Schulferien in Bayern und an gesetzlichen Feiertagen findet in der Regel kein Unterricht statt. In dieser Zeit sind die monatlichen Beiträge weiter zu entrichten. Als Kompensation für diesen Ausfall bietet das Tanzzentrum dem Nutzer nach Absprache und Möglichkeiten an, an Ferienkursen teilnehmen zu können. Ein Anspruch auf Abhaltung der Ferienkurse besteht nicht.

5. Geltung und Durchsetzung der Hausordnung

Die Mitarbeiter der Ballettakademie sind befugt, dem Nutzer im Einzelfall uneingeschränkt Weisungen zu erteilen, um Hausrecht und Hausordnung der Ballett- und Tanzakademie Daniel Zábój durchzusetzen.

6. Kündigung/ Vertragsänderung

Dieser Vertrag ist unbefristet abgeschlossen und kann mit einer monatlichen Kündigungsfrist zum 30. September eines jeden Jahres von beiden Seiten gekündigt werden. Die Kündigung bedarf der Schriftform und muss spätestens am letzten Tag des Vormonats eingegangen sein. Bei Langzeitverträgen (1/4 Jahr, 1/2 Jahr und 1/1 Jahr) gelten folgende Regelungen: Der Vertrag verlängert sich, sobald keine fristgerechte Kündigung bei uns eingeht, um die angegebene Laufzeit. Sollten Jahresverträge vor Ablauf eines Jahres gekündigt werden, sind alle Vergünstigungen und Rabatte zu erstatten und werden mit der bereits bezahlten Geldsumme verrechnet. In diesem Fall wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von Euro 50,00 erhoben. Die Zurückerstattung der bezahlten Summe wird, abzüglich aller Rabatte und der Bearbeitungsgebühr am ENDE der auf dem Vertrag angegebenen Laufzeit erstattet.

Sollten Verträge mit mehreren Wochenstunden bestehen, und diese reduziert werden sollen, muss dies zum ersten Tag des Vorquartals der Schule schriftlich mitgeteilt werden. (z.B. Änderung zum 01.12. = Stichtag 01.09.)

Für die Verträge der Ausbildungsklassen (Professional Education) gilt zusätzlich folgende Regelung: Eine Kündigung ist nur einmal pro Jahr zum Ende eines Schuljahres zum 30.09. möglich und die Vertragslaufzeit muss mindestens 12 Monate betragen.